Dua Nabi Idris - Dua for sahar time (commencing the fast)

Sahar and Iftaar · 101 lines

It is recommended to recite the Du`a' Idris (the Supplication of Idris), which has been mentioned by Shaykh al-Tusiy and Sayyid Ibn Tawus in the books of Misbah al-Mutahajjid or Iqbal al-A`mal.

Glory be to You. There is no god save You.	*subhanaka la ilaha illa anta*	سُبْحانَكَ لا إِلَهَ إِلاّ أنتَ
O the Lord and the Inheritor of all things.	*ya rabba kulli shay'in wawarithahu*	يا رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَوارِثَهُ
O the God of gods; whose majesty is elevated.	*ya ilaha al-alihati alrrafi`u jalaluhu,*	يا إِلَهَ الآلِهَةِ الرَّفيعُ جَلالُهُ،
O Allah, the Praised for all of His acts.	*ya allahu almahmudu fy kulli fi`alihi,*	يا اَللّهُ المَحْمودُ في كُلِّ فِعالِهِ،
O the All-beneficent and the All-merciful of all things.	*ya rahmana kulli shay'in warahimahu,*	يا رَحْمنَ كُلِّ شَيْءٍ وَراحِمَهُ،
O the Ever-living, when there was nothing existent, in the perpetuity of His kingdom and eternity.	*ya hayyu hina la hayyu fy daymumati mulkihi wabaqa'ihi,*	يا حَيُّ حينَ لا حَيُّ في دَيْمومَةِ مُلكِهِ وَبَقائِهِ،
O the Self-Subsisting; nothing can be missed by Your knowledge and nothing can ever tire Him.	*ya qayyumu fala yafutu shay'un min `ilmihi wala yau`uduhu,*	يا قَيُّومُ فَلا يَفوتُ شَيْءٌ مِنْ عِلْمِهِ وَلا يَؤودُهُ،
O the One, the Everlasting, the First and the Last of all things.	*ya wahidu albaqiy awwala kulli shay'in wakhirahu.*	يا واحِدُ البَاقِي أَوَّلَ كُلِّ شَيْءٍ وَآخِرَهُ.
O the Perpetual without extinction, and His kingdom is never exposed to extermination.	*ya da'imu bighayri fana'in wala zawala limulkihi,*	يا دائِمُ بِغَيْرِ فَناءٍ وَلا زَوالَ لِمُلْكِهِ،
O the Besought of all; without being any match to Him and there is nothing like Him.	*ya samadu fy ghayri shabihin wala shay'a kamithlihi,*	يا صَمَدُ في غَيْرِ شَبيهٍ وَلا شَيْءَ كَمِثْلِهِ،
O the Upright; nothing can be His equal and nothing can even approach Him in attributes.	*ya barru fala shay'a kuf'uhu walamudaniya liwasfihi,*	يا بارُّ فَلا شَيْءَ كُفْؤُهُ وَلا مُدانِيَ لِوَصْفِهِ،
O the All-big; it is You Whose greatness cannot be hit by hearts.	*ya kabiru anta alladhy la tahtady alqulubu li`azamatihi,*	يا كَبيرُ أَنْتَ الَّذي لا تَهْتَدي القُلوبُ لِعَظَمَتِهِ،
O the Originator, the Maker, without having any equivalent.	*ya bari'u almunshi'u bila mithalin khalamin ghayrihi,*	يا بارِئُ الْمُنْشِيءَ بِلا مِثالٍ خَلا مِنْ غَيْرِهِ،

O the Pure, the Safe from any defect due to His Holiness.	*ya zaky alttahiru min kulli afatin biqudsihi,*	يا زاكي الطّاهِرُ مِنْ كُلِّ آفَةٍ بِقُدْسِهِ،
O the Self-Sufficient, the Bestower upon His creatures with the gifts of His favors.	*ya kafy almuwsi`u lima khalaqa min `ataya fadlihi.*	يا كافِي الْمُوسِعُ لِما خَلَقَ مِنْ عَطايا فَضْلِهِ.
O the Pufiried against any injustice that He does not accept and that is not found in His deeds.	*ya naqiyyu min kulli jawrin lam yardahu walam yukhalithu fi`alahu,*	يا نَقِيُّ مِنْ كُلِّ جَوْرٍ لَمْ يَرْضَهُ وَلَمْ يُخالِطْهُ فِعالَهُ،
O the All-tender; it is You Whose mercy covers all things.	*ya hannanu anta alladhy wasi`at kulla shay'in rahmatuhu,*	يا حَنّانُ أَنْتَ الَّذي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَتُهُ،
O the All-favorer, the Lord of benevolence that He spreads over all the created beings.	*ya mannanu dha alihsani qad `amma alkhala'iqa minhu,*	يا مَنّانُ ذا الإِحْسانِ قَدْ عَمَّ الخَلائِقَ مِنْهُ،
O the Master of the servants; everything stands in submission to the fear of Him.	*ya dayyana al`ibadi fakullun yaqumu khadi`an lirahbatihi.*	يا دَيّانَ العِبادِ فَكُلٌّ يَقومُ خاضِعاً لِرَهْبَتِهِ.
O the Creator of all those in the heavens and the layers of the earth; everything shall be returned to Him.	*ya khaliqa man fy alssamawati walaradina fakullun ilayhi ma`aduhu,*	يا خالِقَ مَنْ في السَّمواتِ وَالأَرَضينَ فَكُلٌّ إِلَيْهِ مَعادُهُ،
O the All-beneficent and the All-merciful to and the Aide and the Shelter of all seekers of aid and all aggrieved ones.	*ya rahmanu warahima kulli sarikhin wamakrubin waghiyathahu wama`adhahu,*	يا رَحْمانُ وَراحِمَ كُلِّ صَريخٍ وَمَكْروبٍ وَغِياثَهُ وَمَعاذَهُ،
O the Upright; no language can ever describe the reality of the majesty of His kingdom and might.	*ya barru fala tasifu alalsunu kunha jalali mulkihi wa`izzihi,*	يا بارُّ فَلا تَصِفُ الأَلْسُنُ كُنْهَ جَلالِ مُلْكِهِ وَعِزِّهِ،
O the Originator of all the creation; in Your creation, You did not need assistants from among Your creatures.	*waya mubd'ia albaraya lam yabghi fy insha'iha a`wanan min khalqihi,*	وَيا مُبْدِئَ البَرايا لَمْ يَبْغِ في إِنْشائِها أَعْواناً مِنْ خَلْقِهِ،
O the Knower of all the unseen; the preservation of all things does not tire You.	*ya `allama alghuyubi fla yau'uduhu min shay'in hifzuhu.*	يا عَلاَّمَ الغُيوبِ فلا يَؤُودُهُ مِنْ شَيْءٍ حِفْظُهُ.
O He Who shall restore to life all that which He terminates when the creatures will be resurrected on account of His call out of fear of Him.	*ya mu`idan ma afnahu idha baraza alkhala'iqu lida`uatihi min makhafatihi,*	يا مُعيداً ما أَفْناهُ إِذا بَرَزَ الخَلائِقُ لِدَعْوَتِهِ مِنْ مَخافَتِهِ،

O the Forbearing, the Lord of leniency; nothing of Your creatures can ever match You.	*ya halimu dha alanaati fala shay'a ya`diluhu min khalqihi,*	يا حَليمُ ذا الأناةِ فَلا شَيْءَ يَعْدِلُهُ مِنْ خَلْقِهِ،
O He Whose deeds are praiseworthy, the Lord of favoring on all Your creatures out of Your kindness.	*ya mahmuda alfi`ali dha almanni `alajami'i khalqihi bilutfihi,*	يا مَحْمودَ الفِعالِ ذا الْمَنِّ عَلى جَميعِ خَلْقِهِ بِلُطْفِهِ،
O the Almighty, the Invulnerable, the Dominant over all affairs; nothing can ever be equivalent to You.	*ya `azizu almani`u alghalibu `ala amrihi fala shay'a ya`diluhu,*	يا عَزيزُ الْمَنيعُ الْغالِبُ عَلى أَمْرِهِ فَلا شَيْءَ يَعْدِلُهُ،
O the Overcomer, the owner of strong grip; it is You Whose punishment is intolerable.	*ya qahiru dha albatshi alshshadidi anta alladhy la yutaqu antiqamuhu.*	يا قاهِرُ ذا الْبَطْشِ الشَّديدِ أَنْتَ الَّذي لا يُطاقُ انْتِقامُهُ.
O the All-exalted, the Nigh in the elevation of Your nearness;	*ya muta`aly alqaribu fy `uluwwi artifa'i dunuwwihi,*	يا مُتَعالِي القَريبُ في عُلُوِّ ارْتِفاعِ دُنُوِّهِ،
O the All-powerful, the humiliating all things by the prevalence of His almighty authority;	*ya jabbaru almudhallila kulli shay'in biqahri `azizi sultanihi,*	يا جَبّارُ الْمُذَلِّلَ كُلِّ شَيْءٍ بِقَهْرِ عَزيزِ سُلْطانِهِ،
O the Light of all things; it is You Whose light split the darkness.	*ya nura kulli shay'in anta alladhy falaqa alzzulumati nuruhu,*	يا نورَ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ الَّذي فَلَقَ الظُّلُماتِ نورُهُ،
O the Holy, the Wholesome against all things and nothing can ever be His counterpart.	*ya quddusu alttahiru min kulli shay'in walashay'a ya`diluhu,*	يا قُدّوسُ الطّاهِرُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلا شَيْءَ يَعْدِلُهُ،
O the Nigh; the Responding; and the Approaching very close that He has becomes the nearest of all things.	*ya qaribu almujibu almutadany duna kulli shay'in qurbahu,*	يا قَريبُ الْمُجيبُ الْمُتَداني دونَ كُلِّ شَيْءٍ قُرْبَهُ،
O the Elevated; the Exalted in the heavens; whose highness has overtopped all things.	*ya `aly alshshamikhu fy alssama'i fawqa kulli shay'in `uluwwu artifa'ihi,*	يا عالِي الشّامِخُ في السَّماءِ فَوقَ كُلِّ شَيْءٍ عُلُوُّ ارْتِفاعِهِ،
O the Wonderful Maker of all wonderful things; and the Restorer of them by His power after they vanish;	*ya badi`a albada'i'i wamu`idaha ba`da fana'iha biqudratihi.*	يا بَديعَ البَدائِعِ وَمُعيدَها بَعْدَ فَنائِها بِقُدْرَتِهِ.
O the Lofty; the All-great over all things.	*ya jalilu almutakabbiru `ala kulli shay'in,*	يا جَليلُ الْمُتَكَبِّرُ عَلى كُلِّ شَيْءٍ،

Just are Your affairs, and truthful are Your promises.	*fal`adlu amruhu walssidqu wa`duhu,*	فَالْعَدْلُ أَمْرُهُ وَالصِّدْقُ وَعْدُهُ،
O the Glorious; even delusions cannot attain all Your praise and glory.	*ya majidu fala yablughu al-awhamu kulla thana'ihi wamajdihi,*	يا مَجيدُ فَلا يَبْلُغُ الأَوْهامُ كُلَّ ثَنائِهِ وَمَجْدِهِ،
O the Noble in pardon and justice;	*ya karima al`afui wal`adli,*	يا كَريمَ الْعَفْوِ وَالْعَدْلِ،
It is You Whose justice has filled in everywhere.	*anta alladhy mala'a kulla shay'in `adluhu,*	أَنْتَ الَّذي مَلأَ كُلَّ شَيْءٍ عَدْلُهُ،
O the Great; the Lord of excellent praise, might, and magnitude; hence, Your might is never humbled.	*ya `azimu dha alththana'i alfakhiri wal`izzi walkibriya'i fala yudhallu `izzuhu,*	يا عَظِيمُ ذا الثَّناءِ الفاخِرِ وَالْعِزِّ وَالْكِبْرِياءِ فَلا يُذَلُّ عِزُّهُ،
O the All-excellent; languages cannot express all Your bounties and praise.	*ya `ajibu la tantiqu alalsunu bikulli ala'ihi wathana'ihi.*	يا عَجِيبُ لا تَنْطِقُ الأَلْسُنُ بِكُلِّ آلائِهِ وَثَنائِهِ.
I beseech You; O my Reliance at all griefs;	*asaluka ya mu`tamady `inda kulli kurbatin,*	أَسْأَلُكَ يا مُعْتَمَدي عِنْدَ كُلِّ كُرْبَةٍ،
And my Aide at all hardships,	*waghiyathy `inda kulli shiddatin,*	وَغِياثي عِنْدَ كُلِّ شِدَّةٍ،
(I beseech You) by these names to grant me security against the punishments in this worldly life as well as the Next Life.	*bihdhihi alasma'i amanan min `uqubati alddunia walakhirati,*	بِهذِهِ الأَسْماءِ أَماناً مِنْ عُقوباتِ الدُّنْيا وَالآخِرَةِ،
And I beseech You to rebuff from me by these Names all things that are evil, feared, and jeopardized,	*wasaluka an tasrifa `anny bihinna kulla su'in wamakhufin wamahdhurin,*	وَأَسْأَلُكَ أَنْ تَصْرِفَ عَنّي بِهِنَّ كُلَّ سوءٍ وَمَخوفٍ وَمَحْذورٍ،
And to rebuff from me the sights of the wrongdoers who intend evil to me—evil against which You have warned;	*watasrifa `anny absara alzzalamati almuridina biya alssu'a alladhy nahayta `anhu*	وَتَصْرِفَ عَنّي أَبْصارَ الظَّلَمَةِ الْمُريدينَ بِيَ السّوءَ الَّذي نَهَيْتَ عَنْهُ
And to rebuff from me their hearts and change the evil that they conceal in themselves into the good that they do not have,	*wan tasrifa qulubahum min sharri mayudmiruna ila khayri ma la yamlikuna,*	وَأَنْ تَصْرِفَ قُلوبَهُمْ مِنْ شَرِّ ما يُضْمِرونَ إِلى خَيْرِ ما لا يَمْلِكونَ،
And none else has it save You, O the All-generous.	*wala yamlikuhu ghayruka ya karimu.*	وَلا يَمْلِكُهُ غَيْرُكَ يا كَريمُ.
O Allah: (please) do not refer me to myself, because I will fail to manage it,	*allahumma la takilny ila nafsy fa`jazu `anha,*	اللّهُمَّ لا تَكِلْني إِلى نَفْسي فَأَعْجَزُ عَنْها،

Or to the people, because they will reject me.	*wala ila alnnasi fayarfuduni,*	وَلا إلى النّاسِ فَيَرْفُضوني،
And do not disappoint me while I am pleasing You,	*wala tukhayyibny wana arjuka*	وَلا تُخَيِّبْني وَأنا أرْجوكَ
And do not torture me while I am praying You.	*wala tu`adhdhibny wana ad`uwka,*	وَلا تُعَذِّبْني وَأنا أدْعُوكَ،
O Allah: I am praying You as You ordered me to do,	*allahumma inny ad`uwka kama amartani,*	اللّهُمَّ إنّي أدْعُوكَ كَما أمَرْتَني،
So, (please) answer me as You promised me to do.	*fajibniy kama wa`adtani,*	فَأجِبْنِي كَما وَعَدْتَني،
O Allah: (please) make the best of my lifetime be that which is near to my death.	*allahumma ij`al khayra `umry ma waliya ajali.*	اللّهُمَّ اجْعَلْ خَيْرَ عُمْري ما وَلِيَ أجَلي.
O Allah: (please) do not change my body,	*allahumma la tughayyir jasidi,*	اللّهُمَّ لا تُغَيِّرْ جَسِدي،
And do not stop adding to my shares (from Your favors)	*wala tursil hazzi,*	وَلا تُرْسِلْ حَظّي،
And do not cause harm to my friend.	*wala tasu´ sadiqi,*	وَلا تَسُؤْ صَديقي،
I seek Your protection against deadly diseases,	*a`udhu bika min saqamin musri`in,*	أعوذُ بِكَ مِنْ سَقَمٍ مُصْرِعٍ،
And against harsh poverty,	*wafaqrin muqri`in,*	وَفَقْرٍ مُقْرِعٍ،
And against humiliation and bad company.	*wamina aldhdhulli wab'isa alkhilli,*	وَمِنَ الذُّلِّ وَبِئْسَ الْخِلِّ،
O Allah: (please) entertain my heart against all things that cannot act as my provision to You,	*allahumma salli qalby `an kulli shay'in laatazawwaduhu ilayka,*	اللّهُمَّ سَلِّ قَلْبي عَنْ كُلِّ شَيْءٍ لا أتَزَوَّدُهُ إلَيْكَ،
And that cannot avail me on the day when I will meet You,	*wala antafi`u bihi yawma alqaka,*	وَلا أنْتَفِعُ بِهِ يَوْمَ ألْقاكَ،
Be it legal or illegal,	*min halalin aw haramin,*	مِنْ حَلالٍ أوْ حَرامٍ،
And then (please) grant me power over it as well as mighty, contentment, revulsion of it, and Your satisfaction with it.	*thumma a`tiny quwwatan `alayhi wa`izzan waqana`atan wamaqtan lahu waridaka fihi,*	ثُمَّ أعْطِني قُوَّةً عَلَيْهِ وَعِزّاً وَقَناعَةً وَمَقْتاً لَهُ وَرِضاكَ فِيهِ،
O the most Merciful of all those who show mercy;	*ya arhama alrrahimina.*	يا أرْحَمَ الرّاحِمينَ.

O Allah: all praise be to You for Your abundant gifts.	*allahumma lka alhamdu `ala `atayaka aljazilati,*	اللّهُمَّ لكَ الْحَمْدُ عَلى عَطايَاكَ الْجَزيلَةِ،
And all praise be to you for Your uninterrupted favors,	*walaka alhamdu `ala minanika almutawatirati*	وَلَكَ الْحَمْدُ عَلى مِنَنِكَ الْمُتَواتِرَةِ
By which You have saved me from adverse matters,	*allaty biha dafa`ta `anny makariha alaumuri,*	الَّتي بِها دافَعْتَ عَنّي مَكارِهَ الأُمورِ،
And through which You have bestowed upon me with the donations of pleasure,	*wabiha ataytany mawahiba alssururi,*	وَبِها آتَيْتَني مَواهِبَ السُّرورِ،
Although I persisted in carelessness,	*ma`a tamadiyyi fy alghaflati,*	مَعَ تَمادِيّ في الغَفْلَةِ،
And I kept some hardheartedness;	*wama baqiya fiyya mina alqasuati,*	وَما بَقِيَ فِيَّ مِنَ الْقَسْوَةِ،
Nevertheless, all such deeds of mine did not stop You from pardoning me,	*falam yamna`ka dhlika min fi`ly an `afawta `anni,*	فَلَمْ يَمْنَعْكَ ذلِكَ مِنْ فِعْلي أَنْ عَفَوْتَ عَنّي،
And covering that,	*wasatarta dhlika `alayya*	وَسَتَرْتَ ذلِكَ عَلَيَّ
And allowing me to dispose with Your bounties that are at my hand,	*wasawwaghtany ma fy yady min ni`amika,*	وَسَوَّغْتَني ما في يَدي مِنْ نِعَمِكَ،
And continuing in doing good to me,	*wataba`ta `alayya min ihsanika,*	وَتابَعْتَ عَلَيَّ مِنْ إحْسانِكَ،
And overlooking the ill deeds of which I confessed to You,	*wasafahta ly `an qabihi ma afdayta bihi ilayka,*	وَصَفَحْتَ لي عَنْ قَبيحِ ما أَفْضَيْتَ بِهِ إلَيْكَ،
And my violations of doing acts of disobedience to You.	*wantahaktahu min ma`asika.*	وَانْتَهَكْتَهُ مِنْ مَعاصيكَ.
O Allah: I beseech You by every Name that is Yours,	*allahumma inny asaluka bikulli asmin huwa laka*	اللّهُمَّ إنّي أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ
And due to which it becomes incumbent upon You to respond to those who pray You by it,	*yahiqqu `alayka fihi ijabata alddu`a'i idhadu`ita bihi,*	يَحِقُّ عَلَيْكَ فيهِ إجابَةَ الدُّعاءِ إذا دُعيتَ بِهِ،
And I beseech You in the name of all those who enjoy a right with You	*wasaluka bikulli dhy haqqin `alayka,*	وَأَسْأَلُكَ بِكُلِّ ذي حَقٍّ عَلَيْكَ،
And in the name of Your duties that are incumbent upon all those who are less than You are,	*wabihaqqika `ala jami`i man huwa dunaka,*	وَبِحَقِّكَ عَلى جَميعِ مَنْ هُوَ دُونَكَ،
(I beseech You) to send blessings upon Muhammad, Your servant and Your Messenger, and upon his Household;	*an tusalliya `ala muhammadin `abdika warasuwlika wa`ala alihi,*	أَنْ تُصَلِّيَ عَلى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَعَلى آلِهِ،

And as for anyone who intends evil to me, (please) have control on his hearing and sight	*waman aradany bisu'in fakhudh bisam`ihi wabasarihi*	وَمَنْ أرادَني بِسوءٍ فَخُذْ بِسَمْعِهِ وَبَصَرِهِ
And before him and behind him	*wamin bayna yadayhi wamin khalf'ihi*	وَمِنْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ
And from his right side and from his left side,	*wa`an yaminihi wa`an shimalihi*	وَعَنْ يَمينِهِ وَعَنْ شِمالِهِ
And (please) prevent him from harming me through Your might and Your power.	*wamna`hu minny bihawlika waquwwatika.*	وَامْنَعْهُ مِنّي بِحَوْلِكَ وَقُوَّتِكَ.
O He with Whom there is no other lord to be prayed;	*ya man laysa ma`ahu rabbun yud`a,*	يا مَنْ لَيْسَ مَعَهُ رَبٌّ يُدْعى،
O He above Whom there is no other creator to be feared;	*waya man laysa fawqahu khaliqun yukhsha,*	وَيا مَنْ لَيْسَ فَوْقَهُ خالِقٌ يُخْشى،
O He other than Whom there is no god to be feared;	*waya man laysa dunahu ilahun yuttaqa*	وَيا مَنْ لَيْسَ دونَهُ إلَهٌ يُتَّقى
O He Who has no assistant that may be seen first;	*waya man laysa lahu wazirun yuu'ta,*	وَيا مَنْ لَيْسَ لَهُ وَزيرٌ يُؤْتى،
O He Who has no janitor that may be bribed;	*waya man laysa lahu hajibun yursha,*	وَيا مَنْ لَيْسَ لَهُ حاجِبٌ يُرْشى،
O He Who has no doorkeeper that may be called;	*waya man laysa lahu bawwabun yunada,*	وَيا مَنْ لَيْسَ لَهُ بَوّابٌ يُنادى،
O He Whose abundant gifting increases him nothing but more generosity and more magnanimity;	*waya man la yazdadu `ala kathrati al`ata'i illa karaman wajuwdan,*	وَيا مَنْ لا يَزْدادُ عَلى كَثْرَةِ العَطاءِ إلاّ كَرَماً وَجُوداً،
And the flow of sinning (of His servants) increases him nothing but forgiveness and pardon.	*wa`ala tatabu'i aldhdhunubi illamaghfiratan wa`afuan,*	وَعَلى تَتابُعِ الذُّنوبِ إلاّ مَغْفِرَةً وَعَفْواً،
(please) send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad,	*salli `ala muhammadin wali muhammadin*	صَلِّ عَلى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
And do to me that which befits You,	*waf`al by ma anta ahluhu,*	وَافْعَلْ بي ما أنْتَ أهْلُهُ،
And do not do to me that which I deserve,	*wala taf`al by ma ana ahluhu,*	وَلا تَفْعَلْ بي ما أنا أهْلُهُ،
For You are the worthiest of being feared and the worthiest of forgiving.	*Fa'innak ahlu alttaqwa wa-ahlu almaghfirati.*	فَإنَّكَ أهْلُ التَّقْوى وَأهْلُ الْمَغْفِرَةِ.